

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1971-1972.

15 JUNI 1972.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van het Akkoord tussen de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap betreffende het handelsverkeer met de landen en gebieden overzee in de produkten die onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap van Kolen en Staal vallen, opgemaakt te Brussel op 14 december 1970.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. SLEDSSENS.

Onderhavig wetsontwerp werd zonder bespreking en met eenparigheid van stemmen in de Kamer van Volksvertegenwoordigers goedgekeurd ter vergadering van 4 mei 1972.

Het bevat slechts één artikel, waarin vermeld wordt dat het Akkoord, te Brussel opgemaakt op 14 december 1970, volkomen uitwerking zal hebben.

In de Memorie van Toelichting (Gedr. St. Kamer 1068 (1970-1971), nr. 1) leest men de argumenten die pleiten voor het afsluiten van dit Akkoord, dat noodzakelijk geworden is wegens het feit dat krachtens artikel 79 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap van Kolen en Staal het Verdrag alleen van toepassing is op de Europese gebieds-

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Boey, Coppieters, de Bruyne, Deschamps, de Stexhe, Hulpiau, Leynen, Machtens, Maisse, Risopoulos, Rombaut, Thiry, en Sledsens, verslaggever.

R. A 9092

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
1068 (Zitting 1970-1971) : Ontwerp van wet.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
4 mei 1972.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

15 JUIN 1972.

Projet de loi portant approbation de l'Accord entre les Etats membres de la Communauté économique européenne relatif aux échanges avec les pays et territoires d'outre-mer portant sur les produits relevant de la Communauté du charbon et de l'acier, fait à Bruxelles le 14 décembre 1970.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. SLEDSSENS.

Le projet de loi qui vous est soumis a été adopté sans discussion et à l'unanimité par la Chambre des Représentants le 4 mai 1972.

Il ne comporte qu'un article unique aux termes duquel l'Accord fait à Bruxelles le 14 décembre 1970 sortira son plein et entier effet.

L'exposé des Motifs (Doc. Chambre 1068 (1970-1971) n° 1) développe les arguments justifiant la conclusion de cet Accord, rendue nécessaire par le fait qu'en vertu de son article 79, le Traité instituant la Communauté européenne du Charbon et de l'Acier ne s'appliquait qu'aux territoires européens des Parties contractantes et que, dès lors, il ne couvrait

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Boey, Coppieters, de Bruyne, Deschamps, de Stexhe, Hulpiau, Leynen, Machtens, Maisse, Risopoulos, Rombaut, Thiry, et Sledsens, rapporteur.

R. A 9092

Voir :

Document de la Chambre des Représentants :
1068 (Session de 1970-1971) : Projet de loi.

Annales de la Chambre des Représentants :
4 mai 1972.

delen van het Verdragsluitende Partijen, en het Verdrag derhalve niet gold voor de kolen- en staalprodukten in het handelsverkeer met de koloniën, overzeese gebieden of protectoraten van de Lid-Statens.

In de eerstvolgende weken na de goedkeuring op 29 september 1970 van het Associatiebesluit, dat betrekking had op het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en de Landen en Gebieden Overzee, zag men zich verplicht het onderhavige Akkoord te ondertekenen ten einde een discrepantie te vermijden in het handelsverkeer E.E.G./Geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagascar (G.A.S.M.) en E.E.G./Landen en Gebieden Overzee (L.G.O.).

De bepalingen van dit Akkoord zijn samengevat in punt 4 van de vermelde memorie van toelichting.

Uwe Commissie heeft het wetsontwerp alsmede dit verslag met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. SLEDSSENS.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

pas les échanges de produits charbon-acier avec les colonies, territoires d'outre-mer ou protectorats des Etats membres.

Dans les semaines qui ont suivi l'adoption, le 29 septembre 1970, de la Décision d'association des Pays et Territoires d'Outre-Mer à la Communauté en matière d'échanges commerciaux, les Etats membres se sont vus obligés de signer ledit Accord, afin d'éviter toute différence entre les échanges C.E.E./E.A.M.A. (Etats africains et malgache associés) et les échanges C.E.E./P.T.O.M. (Pays et Territoires d'Outre-Mer).

Les dispositions de cet Accord sont résumées au point 4 de l'exposé des motifs.

Le projet de loi ainsi que le présent rapport ont été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. SLEDSSENS.

Le Président,
P. STRUYE.